

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chRoyCp)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Paul Videsott

CR 1295 04 15 02

Édition critique

Creil (Oise) - 1295, 15 avril

Type de document: charte: mandement

Objet: [1] Philippe [IV, dit le Bel], roi de France, [2] demande à tous les prélats, ducs, comtes, barons et tous autres justiciers de son royaume, [4] d'exiger publiquement que sur leurs terres [5] tous utilisent des « royaux doubles » [6] pour 2 p.t. par denier s'ils ont au revers le même coin que les petits tournois, [7] et sinon pour 2 p.t. et maille par denier pour leurs transactions.

Auteur: Philippe [IV], roi de France

Disposant: Philippe [IV], roi de France

Sceau:

Autres Acteurs:

Rédacteur: Sénéchaussée de Carcassonne

Support: Copie contemporaine sur papier, insérée dans un registre de la sénéchaussée de Carcassonne, 15,9 x 21,7 cm

Lieu de conservation: Paris BN : lat. 11017, fol. 64v ^[a]

Édition antérieure: Ménard I 1744, 137 (preuves) n° 111c ; ORF XII 1777, 330 (le texte de cette dernière édition présente une lacune, qui en obscurcit totalement le sens, cf. Martin-Chabot 1907, 40)

Transcription de la charte

1 *Phelippes par* la grace de Dieu roi de France, **2** à touz prelaz, dus, \2 contes, barons *et* autres jousticiers establiz en nostre royaume, salut. **3** Nous vous mandons *et* commandons à touz **4** *que* \4 vous, ces lettres veües, hastivement *et* sanz delai faciez crier \5 *par* voz terres *et* *par* vos joustices **5** *que* toutes manieres de genz, \6 quiex *qu'* il soient, privez ou estranges, prengnent *et* metent \7 nostre monnoie noire de royaus doubles à toutes denrees *et* \8 à toutes marchandises, **6** c' est à-savoir chaucun ^[1] denier pour \9 ^[2] deus torn· petiz de ceus qui ont la pile semblable as \10 torn· petiz, **7** *et* les autres chaucun denier pour deus de \11 niers *et* maale ^[3] de torn· petiz; **8** *Et que* nus ne soit \12 si hardi, sur ^[4] paine de cors *et* d' avoir, qui les refuse pour \13 le pris dessus dit. **9** Ce fu fait à Creel, **10** le vendredi après \14 les octaves de Pasques, **11** l' an de grace mil ·CC/. quatrevingz \15 *et* quinze·

Notes de fiche

^[a] Une version originale de ce mandement, adressée à Guy de Dampierre, comte de Flandre, est conservée dans : Paris BN : Mél. Colbert 345 n° 34 (cf. R 1295 04 15 01).

Notes de transcription

^[1] Sic !

^[2] Suit un mot raturé, qui pourrait être « trois ».

^[3] Suit le mot « petiz », raturé.

^[4] Sic !